

Declaration and Power of Attorney For Patent Application
特許出願宣言書および委任状
Japanese Language Declaration

私は、下記発明者として、以下の通り宣言する:

As a below named inventor, I hereby declare that

私の住所、郵送先、および国籍は、私の氏名の後に続いて記載された通りである。

My residence, mailing address and citizenship are as stated below next to my name,

下記名称の発明に関し、請求範囲に記載され特許出願がされている発明内容につき、私が最初、最先かつ唯一の発明者(下記氏名が一つの場合)であるか、あるいは最初、最先かつ共同発明者(下記氏名が複数の場合)であると信じる。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

Retardation Compensation System and
Liquid Crystal Projector

その明細書は
(該当するほうに印を付す)

the specification of which
(check one)

☐ ここに添付する。

☒ is attached hereto.

☐ _____日に、米国出願番号あるいは

☐ was filed on _____ as United States
Application Number or PCT International Application Number

PCT 国際出願番号 _____
として出願され、

and was amended on _____
(if applicable)

_____日に補正した。
(該当する場合)

私は、特許請求範囲を含み上述の補正で補正された前記明細書の内容を検討し、理解していることをここに表明する。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above-identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法典第 37 編 1 条 56 項に定義される特許性に肝要な情報について開示義務があることを認める。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56.

Japanese Language Declaration

私は、米国法典第 35 編 119 条(a)-(d)あるいは 365 条(b)に基づき特許あるいは発明者証書の下記外国出願、または 365 条(a)に基づき米国以外の少なくとも1カ国を指定した下記 PCT 外国出願についての外国優先権をここに主張するとともに、下記項目にX印を付けることにより優先権を主張する出願以前の出願日を有する特許あるいは発明者証書の外国出願あるいは PCT 外国出願を示す:

I hereby claim foreign priority benefit under Title 35, United States Code, § 119(a)-(d) or § 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or § 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below, and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed:

Prior foreign applications
先の外国出願

Priority claimed
優先権の主張

<u>2002-337028</u> (Number) (番号)	<u>Japan</u> (Country) (国 名)	<u>20/11/2002</u> (Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes あり	<input type="checkbox"/> No なし
<u> </u> (Number) (番号)	<u> </u> (Country) (国 名)	<u> </u> (Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)	<input type="checkbox"/> Yes あり	<input type="checkbox"/> No なし
<u> </u> (Number) (番号)	<u> </u> (Country) (国 名)	<u> </u> (Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)	<input type="checkbox"/> Yes あり	<input type="checkbox"/> No なし
<u> </u> (Number) (番号)	<u> </u> (Country) (国 名)	<u> </u> (Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)	<input type="checkbox"/> Yes あり	<input type="checkbox"/> No なし
<u> </u> (Number) (番号)	<u> </u> (Country) (国 名)	<u> </u> (Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)	<input type="checkbox"/> Yes あり	<input type="checkbox"/> No なし

私は米国法典第 35 編 119 条(e)に基づき下記の米国仮特許の利益をここに主張する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

<u> </u> (Application Number) (出願番号)	<u> </u> (Filing Date) (出願日)
<u> </u> (Application Number) (出願番号)	<u> </u> (Filing Date) (出願日)

Japanese Language Declaration

私は、米国法典第 35 編 120 条に基づき下記米国特許出願、あるいは 365 条(c)に基づき米国を指定する下記 PCT 国際特許出願の利益をここに主張し、本特許出願内特許請求範囲の各項目の内容が米国法典第 35 編 112 条の最初の項に規定される方法により先行米国あるいは PCT 国際特許出願で開示されていない限りにおいて連邦規則法典第 37 編 1 条 56 項に定義される特許性に肝要で、先行特許出願の出願日から本特許出願の国内あるいは PCT の出願日までの間に入手された情報について開示義務があることを認める。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s), or § 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application.

(Application Serial No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(現況) (特許済み、係属中、放棄済み)	(Status) (patented, pending, abandoned)

私は本宣言書内で私自身の知識に基づいてなされたすべての陳述が真実であり、情報および信ずるところに基づいてなされたすべての陳述が真実であると信じられていることをここに宣言し、さらに故意になされた虚偽の陳述等は米国法典第 18 編 1001 条に基づき罰金あるいは拘禁または両方による処罰にあたり、またかような故意による虚偽の陳述はそれに基づく特許出願あるいは成立特許の有効性を危うくする可能性があることを認識した上でこれらの陳述をなしたことを宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

-Japanese Language Declaration

委任状: 私は、下記発明者として、下記の米国特許商標局 (USPTO)顧客番号 21839 のもとに記載される BURNS, DOANE, SWECKER & MATHIS, LLP.法律事務所のすべての弁護士/弁理士を、同顧客番号のもとに記載される個々の弁護士/弁理士は BURNS, DOANE, SWECKER & MATHIS, LLP. 法律事務所 からの自由裁量に基づき変更され得ることを認識した上で、本特許出願の手続きおよびそれに関わる特許商標局との業務を遂行する弁護士/弁理士として指名し、本特許出願に関するすべての通信が同 USPTO 顧客番号のもとに提出された住所宛に送付されることを要請する。

POWER OF ATTORNEY:As a named inventor, I hereby appoint all attorneys of BURNS, DOANE, SWECKER & MATHIS, LLP. who are listed under the USPTO Customer No. 21839 as my attorneys to prosecute this application and to transact all business in the United States Patent and Trademark Office connected therewith, recognizing that the specific attorneys listed under that Customer Number may be changed from time to time at the sole discretion of BURNS, DOANE, SWECKER & MATHIS, LLP., and request that all correspondence about the application be addressed to the address filed under the same USPTO Customer Number.

書類の送付先:

Send Correspondence to:

BURNS, DOANE, SWECKER & MATHIS, LLP. or Customer No. 21839

P.O. Box 1404
Alexandria, Virginia 22313-1404

直通電話連絡先: (名称及び電話番号)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

Platon N. Mandros at (703)836-6620

唯一のまたは第1の発明者の氏名	Full name of sole or first inventor Kenichi NAKAGAWA
同発明者の署名 日付	Inventor's signature Date <i>Kenichi Nakagawa</i> 10/11/2003
住所	Residence Shizuoka, Japan
国籍	Citizenship Japanese
郵便の宛先	Post Office Address c/o Fuji Photo Film Co., Ltd. No. 200 Onakazato, Fujinomiya-shi, Shizuoka, Japan
第2の共同発明者の氏名(該当する場合)	Full name of second joint inventor, if any
同第2発明者の署名 日付	Second Inventor's signature Date
住所	Residence
国籍	Citizenship
郵便の宛先	Post Office Address

(第三またはそれ以降の共同発明者に対しても同様な情報および署名を提供すること)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)